

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Gustave ou le bal masque

Auber, Daniel-François-Esprit

Mainz [u.a.], [1835]

16. Quintetto. Allegro

urn:nbn:de:bsz:31-89414

Allegro. ♩ = 138.

MELANIE.
Amélie.

Gat_ten ha, Unglück sel' - ge!
poux ah mal - heu - reu - se

N° 16.

OSCAR.

Ich bringe gnäd'ge Gräfin für heu - te fro - he Bot - schaft vom Kö -
Au près de vous Ma - da - me et pour un gai mes - sa - ge je viens

nig meinem Herrn er hofft Sie auf dem prächt'gen Ball
 au nom du roi au bal qu'il veut donner ce soir

ANKARSTRÖM.

Von ihm? ich könnte rasend werden
 Le roi ce mot double ma rage

den er heut' Abend giebt nebst dem Gemahl zu sch'n. Sie schlagens hoff
 ain si que votre époux il espère vous voir sur ce plaisir

MELANIE.
 Amélie.

entlich nicht ab? Doch; nicht erscheinen werde ich.
 doit-il compter Non je refuse je ne puis

OSCAR.

O, mein Herr lässt keine Ausflucht gelten alle Schönen vom Hofe
 oh le roi ne voudra pas d'excuse des beautés de la cour l'es-

zie-ren die-ses Fest, ein wunder-vol-ler Ball im O-vernhaus ge-ge-ben an
 -sain est con vo-qué un bal dé-li-ci-eux su-per-be magni-fi-que qu'on

cres:
sf

Pracht und Freude reich ge-nug ein Masken-bal ei,
 donne à l'op-é-ra car c'est un bal mas-qué eh
 ANKARSTRÖM.

Sag' an ist das ge-wiss?
 vraiment en es-tu sur

frei-lich, aus-ser Zwei-fel! ein Bal-pa-ré ver-
 mais c'est au-then-ti-que un bal pa-ré mas-

-larvt kos-tümiert wie's be-liebt. Niemand soll mich er-
 -qué comme on veut c'est char-mant vous ver-rez mon cos-

0

- ken - nen .
- tu - me

RIBBING.
DEHORN. Ain - si donc le ty - ran au de - vant der Ty - rann Mit - tel für
Wie erwünscht es er_sann un_ver_hofft de nos coups vient se li -

ANKARSTROM. Ain - si donc le ty - ran au de - vant der Ty - rann Mit - tel für
Wie erwünscht es er_sann un_ver_hofft de nos coups vient se li -

Wie erwünscht es er_sann un_ver_hofft der Ty - rann Mit - tel für
Ain - si donc le ty - ran au de - vant de nos coups vient se li -

R.
- uns' - - - re Ra - che!
- vrer - - - lui mê - me

D.
- uns' - - - re Ra - che!
- vrer - - - lui mê - me

A.
- uns' - - - re Ra - che! Wir kommen auf den Ball —, die Grä - fin
- vrer - - - lui mê - me nous i - rons à ce bal — et la Com -

MELANIE. Amélie. OSCAR.

Wie könnt ich wohl —? Die
Eh quoi Monsieur Ah

so wie ich. Mein Wil.le ist's. Dem König melde es
tesseet moi je le veux vous le di.rez au roi

O. Nachricht wird ihn hoch erfreuen
pour lui quel plaisir ex-trê-me

versteht sich
sans dou-te

Freu-de
Ah! de

R. Und wir mit ihm.
et nous aus-si

D. Und wir mit ihm.
et nous aus-si

A. Auch er erscheint?
il y se-ra

Und wir mit ihm.
et nous aus-si

Lust und Scherz be-le-ben auf's Neu-e das Herz! dort
Joie et dés-poir que mon cœur est ra-vi je

fin-det sich gar schmuck und fein die Men-ge schöner Damen ein. Bun-ter Glanz munt'rer Tanz,
vois d'i-ci de tous co-tés jeu-nés danseurs jeu-nés beau-tés s'é-lançant et gai-ment

was sich regt und be-wegt fühlt sich be-geistert durch die Pracht des Festes und der Schönheit Macht
en dan-sant s'é-ga-rant au son des ins-truments Jo-yeux re-gar-dez ces cou-ples heu-reux.

MELANIE. Amelie.

OSCAR.

Mein
d'hor-

ü - ber.all Sin - nenrausch heis - se Gluth Lie - bes.tausch!
en - i - vrés tour - à - tour par la dan - seet l'a - mour

bun - ter Glanz
s'é - lan - cant

RIBBING.

Von Freude trun - ken lie - fert er in
s'en - i - vrant au sein du plai - sir à

DEHORN.

Von Freude trun - ken lie - fert er in
s'en - i - vrant au sein du plai - sir à

ANKARSTRÖM.

Von Freude trun - ken lie - fert er in
s'en - i - vrant au sein du plai - sir à

M. Herz von Angst durchbe - bet zu Gott sich er - he -
reur - et d'e - pou - van - te mon a - me est tremblan -

O. munt' rer Tanz
et gai - ment

R. uns' re Hän - de sich nunmehr der Unvorsicht' ge ahnet nicht entflammter Rache Strafgericht! von
nos coups ils vien - nent s'of - frir les im - prudents ne verront pas l'abyme entr'ouvert sous leurs pas'en.

D. uns' re Hän - de sich nunmehr der Unvorsicht' ge ahnet nicht entflammter Rache Strafgericht! von
nos coups ils vien - nent s'of - frir les im - prudents ne verront pas l'abyme entr'ouvert sous leurs pas'en.

A. uns' re Hän - de sich nunmehr der Unvorsicht' ge ahnet nicht entflammter Rache Strafgericht! von
nos coups ils vien - nent s'of - frir les im - prudents ne verront pas l'abyme entr'ouvert sous leurs pas'en.

M. *bet te denn ach, schon umschwe - bet te der*
te et tout me pré - sen - te un

O. *was sich regt und be - wegt*
en dan - sant s'ê - ga - rant

R. *Freu - de trun - ken lie - fert er in uns' - re Hän - de sich nunmehr der Un - vorsicht' ge - ah - net nicht ge -*
- i - vrant au sein du plai - sir à nos coups ils viennent s'of - frir les im - prudents ne ver - ront pas l'a -

D. *Freu - de trun - ken lie - fert er in uns' - re Hän - de sich nunmehr der Un - vorsicht' ge - ah - net nicht ge -*
- i - vrant au sein du plai - sir à nos coups ils viennent s'of - frir les im - prudents ne ver - ront pas l'a -

A. *Freu - de trun - ken lie - fert er in uns' - re Hän - de sich nunmehr der Un - vorsicht' ge - ah - net nicht ge -*
- i - vrant au sein du plai - sir à nos coups ils viennent s'of - frir les im - prudents ne ver - ront pas l'a -

M. *Tod rächend mich auch du wirst noch heute der Ra - che*
sombre a - ve - nir d'horreur d'é - pou - van - te mon ame

O. *fühlt sich begeis - tert durch die Pracht des Fes - tes und der*
je vois d'i - ci de tous co - tés jeu - nes danseurs jeu -

R. *- hei - mer Ra - che Straf - gericht gewiss uns' rer Beute empfängt*
- byme entr'ou - vert sous leurs pas comblant notre at - ten - te le sort

D. *- hei - mer Ra - che Straf - gericht gewiss uns' rer Beute em - pfängt er noch*
- byme entr'ou - vert sous leurs pas comblant notre at - ten - te le sort nous pré -

A. *- hei - mer Ra - che Straf - gericht gewiss uns' rer Beute em - pfängt er noch*
- byme entr'ou - vert sous leurs pas victime im - pru - den - te que le sort pré -

3826. 16.

M. *sich_re* *Beu_te* *kein* *Freund* *steht* *zur* *Sei_te* *dir* *noch* *ret_tend* *dich!*
est *tremblan_te* *et* *tout* *me* *pré_sen_te* *un* *sombre* *a_ve_nir*

O. *Schönheit* *Macht* *bun_ter* *Glanz* *munt'rer* *Tanz* *was* *sich* *regt* *und* *be_wegt* *fühlt*
nes *beau_tés* *s'é_lancant* *et* *gai_ment* *en* *dan_sant* *s'é_ga_rant* *au*

R. *er* *noch* *heu_te* *im* *Rausch* *eit'ler* *Freude* *den* *Lohn* *uns'rer* *Schmach*
nous *pré_sen_te* *vic_time* *im* *pru_den_te* *qu'il* *nous* *faut* *sai_sir*

D. *heu_te* *im* *Rausch* *eit'ler* *Freude* *den* *Lohn* *uns'rer* *Schmach* *bei*
sen_te *vic_time* *im* *pru_den_te* *qu'il* *nous* *faut* *sai_sir* *oui*

A. *heu_te* *im* *Rausch* *wilder* *Freude* *den* *Lohn* *meiner* *Schmach* *bei*
sen_te *à* *ma* *main* *san_glan_té* *je* *vais* *te* *pu_nir* *oui*

fz

M. *mein* *Herz* *angstvoll* *be_bet* *zu* *Gott* *sich* *er_he_bet* *denn* *ach,*
oui *plus* *d'es_pé_ran_ce* *craignant* *sa* *vengean_ce* *il* *faut*

O. *sich* *begeistert* *durch* *die* *Pracht* *des* *Fes_tes* *und* *der* *Schönheit* *Macht* *ü_ber* *all*
son *des* *ins_tru_ments* *joy_eux* *re_gar_dez* *ces* *cou_ples* *heu_veux* *en_i_vrés*

R. *bei* *Tanz* *und* *Ge_nüs_sen* *bei* *Scherz* *un_ter* *Küs_sen* *soll* *schmerzlich*
oui *sans* *dé_fi_an_ce* *au* *sein* *de* *la* *dan_se* *à* *no_tre*

D. *Tanz* *und* *Ge_nüs_sen* *bei* *Scherz* *un_ter* *Küs_sen* *soll* *schmerzlich* *er*
sans *dé_fi_an_ce* *au* *sein* *de* *la* *dan_se* *à* *no_tre* *ven_*

A. *Tanz* *und* *Ge_nüs_sen* *bei* *Scherz* *un_ter* *Küs_sen* *soll* *schmerzlich* *es*
sans *dé_fi_an_ce* *au* *sein* *de* *la* *dan_se* *à* *no_tre* *ven_*

fz

M. schon umschwebet der Tod rächend mich!
 en si - len - ce souf - frir et mou - rir

O. Sinnen - rausch, heis - se Gluth Lie - bes - tausch!
 tour à tour par la dan - se et l'a - mour

R. er büs - sen was er längst ver - brach!
 ven - gean - ce il viendra s'of - frir

D. büs - sen was er längst was er längst ver - brach!
 - gean - ce il viendra il vien - dra s'of - frir

A. büs - sen was an mir schändlich er ver - brach!
 - gean - ce il viendra il vien - dra s'of - frir

OSCAR

Ein Mas - ken - zug erscheint, wie bei Hof ich ver - nom - men.
 ANKARSTRÖM. Que de dé - gui - sements é - lé - gants et bi - zar - res

Das Ge - drän - ge im
 le tu - mul - te du

O. Aus Lon - don und Pa - ris — sind Mo - den an - ge -
 de Lon - dre et de Pa - ris — les mo - des les plus

A. Saal wird der That günstig sein
 bal ser - vi - ra nos de - sirs

o. - kom - men
ra - res. RIBBING.

Vom To - de soll nunmehr ihn kei - ne Macht be frei -
la mort sau - ra l'at - tein - dre au mi - lieu des plai - sirs -

Mir ward das schö - ne
n'ou - bli - ez pas que

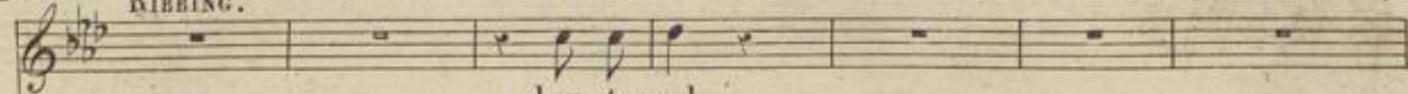
o. Ihr er - schei - nen zu - mal -
A. que de vœux em - pres - sés -

Loos den Todes - streich zu füh - ren
moi je dois frap - per le trai - tre

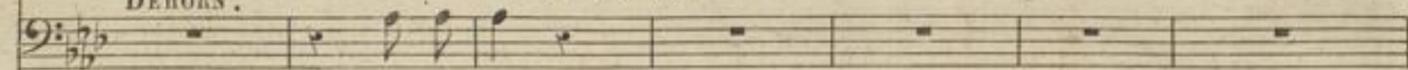
wird gros - se Freu - de ge - wä - ren und wenn ich's
quand vous al - lez pa - rai - tre et si j'o -

wa - gen darf mir die Gunst zu er fleh'n -
sais dé - ja dé - van - cant maint ri - val -

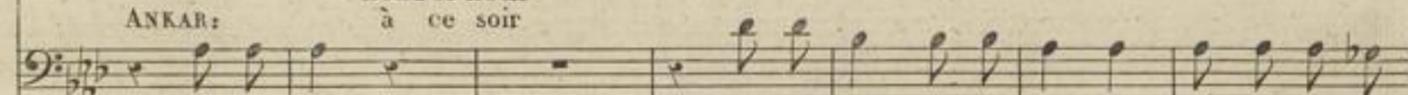
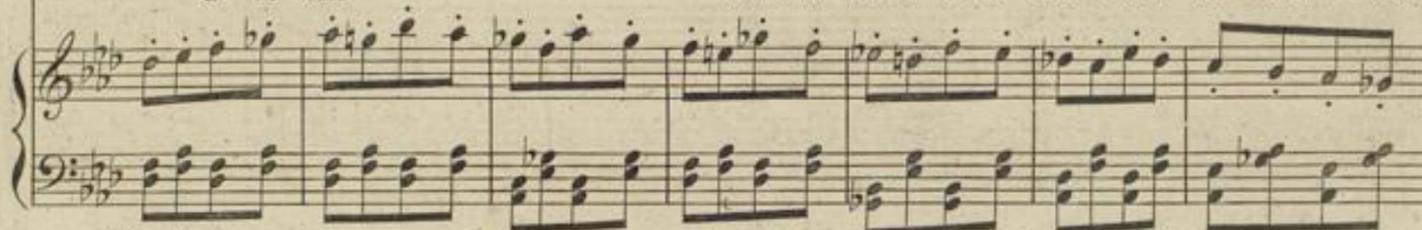
RIBBING.

heu - te noch
à ce soir

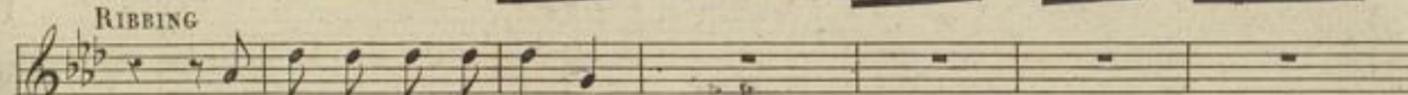
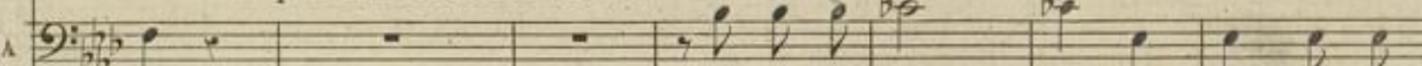
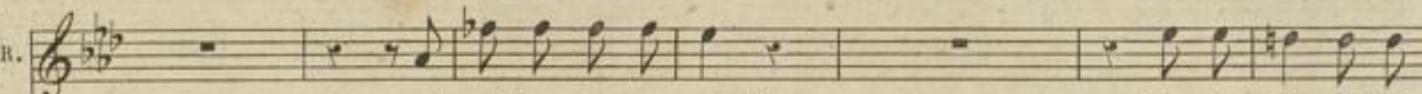
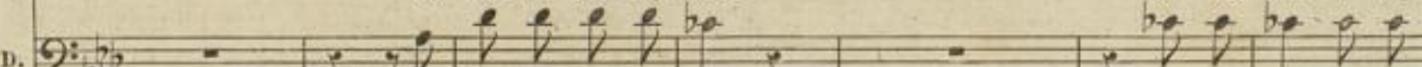
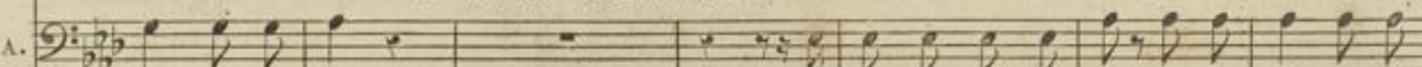
DEHORN.

heu - te noch
à ce soir

ANKAR:

heu - te noch
à ce soirauf dem Ball soll's gesch'n. Ein schwarzer Domi -
dans la sal - le du bal tous en do - mi - nos

RIBBING

wie dann uns selbst er - ken - nen ?
et pour nous re - con - nai - treno
noirsein weisses Band am Arm wecket
qu'un ru - ban blanc par nous au brasund welches Losungswort?
Le mot de ral - lie - mentheu - te noch heute
à ce soir à ceund welches Losungswort?
Le mot de ral - lie - mentheu - te noch heute
à ce soir à cekei - nen Ver - dacht
droit sois por - téder Schweden Freiheitnacht' heu - te noch heute
Su - ède et li - ber - té à ce soir à ce

R. noch um Mit_ter_nacht sei treudem Eid die That vollbracht!
soir nous y se_rons nous le ju_rons nous le ju_rons

D. noch um Mit_ter_nacht sei treudem Eid die That vollbracht!
soir nous y se_rons nous le ju_rons nous le ju_rons

A. noch um Mit_ter_nacht sei treudem Eid die That vollbracht!
soir nous y se_rons nous le ju_rons nous le ju_rons

OSCAR.
Freu - de Lust und Scherz be - le - hen auf's Neu - e das
Ah de joie et d'es - poir que mon cœur est ra -

M. So wirst du noch heute der Rache sich re Beute
d'horreur d'é - pou - van - te mon ame est tremblan - te

O. Herz dort fin - den sich gar schmuck und fein die Menge schöner Damen ein
vi je vois d'i - ci de tous co - tés Jeu - nes danseurs jeu - nes beau - tés

R. ge_wiss uns'rer Beute empfängt er noch heute
comblant notre at - ten - te le sort nous pré_sen - te

D. ge_wiss uns'rer Beute em - pfängt er noch heu.te im
comblant notre at - ten - te le sort nous pré_sen - te vic

A. ge_wiss uns'rer Beute em - pfängt er noch heu.te im
vic - time im_pru - den - te que le sort pré - sen - te à ma

M. kein Freund steht zur Sei-te dir noch rettend dich mein Herz
et tout me pré-sen-te un sombre a-ve-nir oui plus

O. bun-ter Glanz munt'rer Tanz was sich regt und be-wegt fühlt sich begeis-tert
s'é-lan-cant et gai-ment en dan-sant s'é-ga-rant au son des ins-tru-

R. im Rausch eit'ler Freude den Lohn uns'rer Schmach bei Tanz
vic-time im-pru-den-te qu'il nous faut sai-sir oui sans

D. Rausch eit'ler Freude den Lohn uns'rer Schmach bei Tanz und Ge-
-time im-pru-den-te qu'il nous faut sai-sir oui sans dé-fi-

A. Rausch eit'ler Freude den Lohn meiner Schmach bei Tanz und Ge-
main san-glan-te je vais te pu-nir oui sans dé-fi-

M. angstvoll be-bet zu Gott sich er-he-bet denn ach, schon umschwebet
d'es-pé-ran-ce craignant sa ven-geance il faut en si-len-ce

O. durch die Pracht des Fes-tes und der Schönheit Macht ü-berall Sin-nen-rausch
-ments joy-eux re-gar-dez ces cou-ples heu-reux en-i-vrés tour-à-tour

R. und Ge-nüs-sen bei Scherz unter Küs-sen soll schmerzlich er büs-sen
dé-fi-an-ce au sein de la dan-se à no-tre ven-geance

D. -nüs-sen bei Scherz unter Küs-sen soll schmerzlich er büs-sen was er
-an-ce au sein de la dan-se à no-tre ven-geance il vien-

A. -nüs-sen bei Scherz unter Küs-sen soll schmerzlich er büs-sen was an
-an-ce au sein de la dan-se à no-tre ven-geance il vien-

M. der Tod rächend mich mein Herz von Angst durch
souf - frir et mou - rir d'horreur — et d'é - pou -

O. heis - se Gluth Lie - bes - tausch bun - ter Glanz
par la dan - se et l'a - mour s'é - lan - çant

R. was er längst verbrach von Freu - de trunken lie - fert er in uns're Hän - de
il vien - dra s'of - frir s'en - i - vrant au sein du plai - sir à nos coups ils vien -

D. längst was er längst verbrach von Freu - de trunken lie - fert er in uns're Hän - de
- dra il vien - dra s'of - frir s'en - i - vrant au sein du plai - sir à nos coups ils vien -

A. mir schändlich er verbrach von Freu - de trunken lie - fert er in uns're Hän - de
- dra il vien - dra s'of - frir s'en - i - vrant au sein du plai - sir à nos coups ils vien -

M. - be - - - - - bet zu Gott sich er - he -
- van - - - - - te mon a - - - - - meist tremblan - - - - -

O. munt'rer Tanz
et gai - ment

R. sich nunmehr der Un - vorsicht' - ge ah - net nicht entflammter Ra - che Straf - ge - richt von
- nent s'of - frir les im - pru - dents ne ver - ront pas l'a - byme entr' ou - vert sous leurs pas s'en -

D. sich nunmehr der Un - vorsicht' - ge ah - net nicht entflammter Ra - che Straf - ge - richt von
- nent s'of - frir les im - pru - dents ne ver - ront pas l'a - byme entr' ou - vert sous leurs pas s'en -

A. sich nunmehr der Un - vorsicht' - ge ah - net nicht entflammter Ra - che Straf - ge - richt von
- nent s'of - frir les im - pru - dents ne ver - ront pas l'a - byme entr' ou - vert sous leurs pas s'en -

M. *bet te* denn ach schon umschwe - - - bet
et tout me pré-sen - - - - - te

O. *bun-ter Glanz* *munter*
en dan-sant *s'é-gar-*

B. *Freu-de trun-ken lie-fert er in uns're Hän-de sich nunmehr der Un-vor-sicht'-ge*
i-vrant au sein du plai-sir à nos coups ils vien-nant s'of-frir les im-prudents ne

D. *Freu-de trun-ken lie-fert er in uns're Hän-de sich nunmehr der Un-vor-sicht'-ge*
i-vrant au sein du plai-sir à nos coups ils vien-nant s'of-frir les im-prudents ne

A. *Freu-de trun-ken lie-fert er in uns're Hän-de sich nunmehr der Un-vor-sicht'-ge*
i-vrant au sein du plai-sir à nos coups ils vien-nant s'of-frir les im-prudents ne

M. *der Tod rächend mich mein Herz ach er-be-bet den der Tod um-*
un som-bre a-ve-nir d'horreur d'é-pou-van-te mon ame est trem-

O. *Tanz-rant*

B. *ah-net nicht ge-hei-mer Ra-che Straf-ge-richt! Freu-de trun-ken lie-fert*
ver-ront pas l'a-byme entr'ou-vert sous leurs pas s'en-i-vrant au sein du plai-

D. *ah-net nicht ge-hei-mer Ra-che Straf-ge-richt! Freu-de trun-ken lie-fert*
ver-ront pas l'a-byme entr'ou-vert sous leurs pas s'en-i-vrant au sein du plai-

A. *ah-net nicht entflam-mter Ra-che Straf-ge-richt! Freu-de trun-ken lie-fert*
ver-ront pas l'a-byme entr'ou-vert sous leurs pas s'en-i-vrant au sein du plai-

M. *schwe - bet ja der Tod um - schwe - bet fürchtbar rächend mich Gus, tu selbst wird*
blan - te et tout me pré - san - te un sombre a - ve - nir oui plus d'es - pé -

O. *3*

R. *er Freu - de trun - - ken lie - fert er uns zum*
- sir s'en - i - vrant au sein du plai - sir à nos

D. *er Freu - de trun - - ken lie - fert er uns zum*
- sir s'en - i - vrant au sein du plai - sir à nos

A. *er Freu - de trun - - ken lie - fert er uns zum*
- sir s'en - i - vrant au sein du plai - sir à nos

3

M. *heu - te noch der Ra - che Beu - te ach! ins Ver - der - ben stürzt er*
ran - ce craignant la ven - geance il faut en si - len - ce et souf -

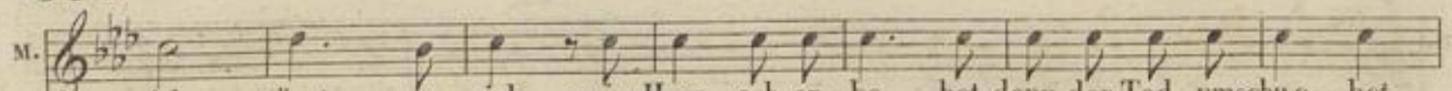
O. *3*

R. *Op - fer sich nun - mehr uns selbst zum Op - fer lie - fert*
coups ils viennent s'of - frir à nos coups à nos coups ils

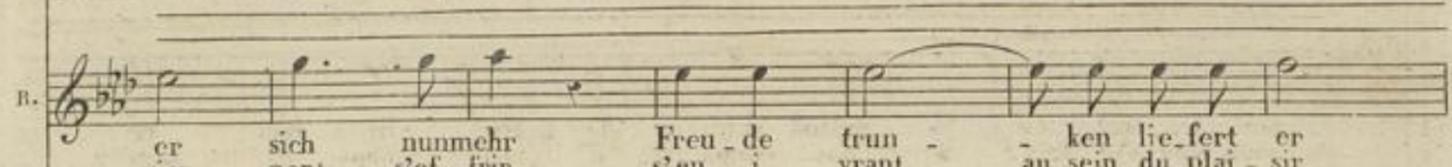
D. *Op - fer sich nun - mehr uns selbst zum Op - fer lie - fert*
coups ils viennent s'of - frir à nos coups à nos coups ils

A. *Op - fer sich nun - mehr uns selbst zum Op - fer lie - fert*
coups ils viennent s'of - frir à nos coups à nos coups ils

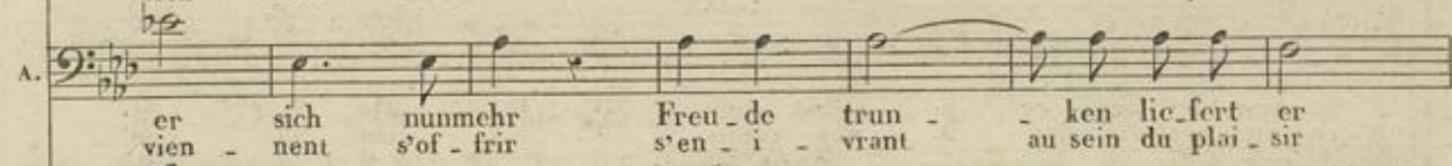
eres:

M. 
 sich stürzt er sich mein Herz ach er - be - bet denn der Tod umschwe - bet
 - frir et mou - rir d'horreur d'é - pou - van - te mon ame est trem - blan - te

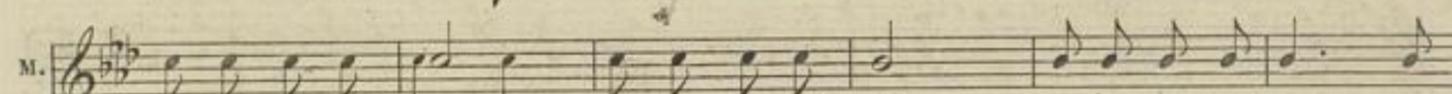
O. 

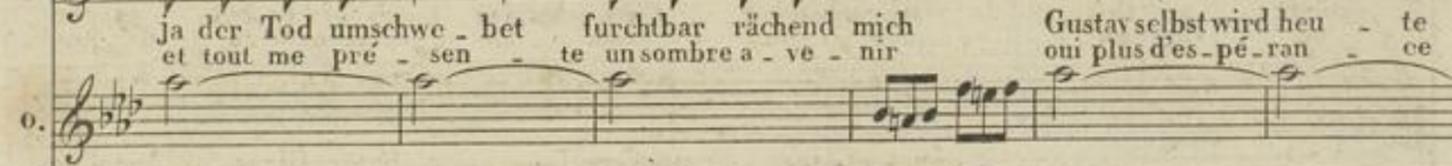
B. 
 er sich nunmehr Freu - de trun - ken lie - fert er
 vien - nent s'of - frir s'en - i - vrant au sein du plai - sir

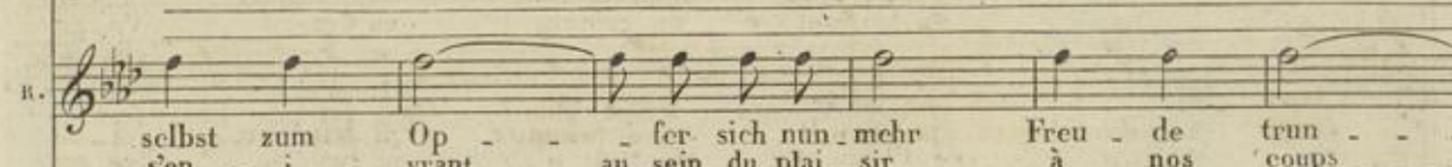
D. 
 er sich nunmehr Freu - de trun - ken lie - fert er
 vien - nent s'of - frir s'en - i - vrant au sein du plai - sir

A. 
 er sich nunmehr Freu - de trun - ken lie - fert er
 vien - nent s'of - frir s'en - i - vrant au sein du plai - sir

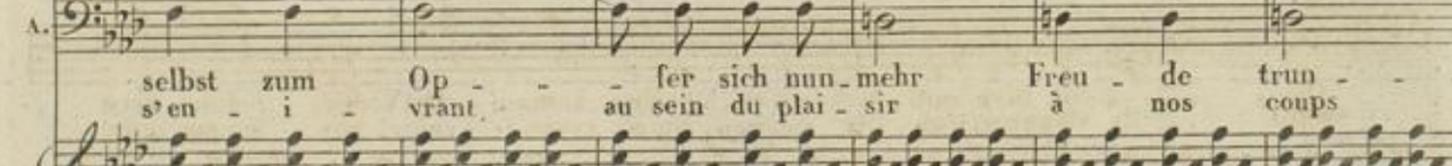


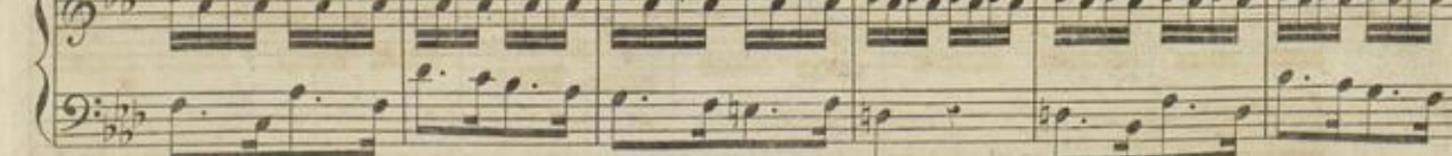
M. 
 Ja der Tod umschwe - bet furchtbar rächend mich Gustav selbst wird heu - te
 et tout me pré - sen - te un sombre a - ve - nir ou plus d'es - pé - ran - ce

O. 

R. 
 selbst zum Op - fer sich nun mehr Freu - de trun - ken
 s'en - i - vrant au sein du plai - sir à nos coups

D. 
 selbst zum Op - fer sich nun mehr Freu - de trun - ken
 s'en - i - vrant au sein du plai - sir à nos coups

A. 
 selbst zum Op - fer sich nun mehr Freu - de trun - ken
 s'en - i - vrant au sein du plai - sir à nos coups



M.
noch der Ra- che Beu- te ach in's Ver- der- ben stürzt er sich
craignant la ven- geance il faut en si- len- ce et souf- frir

O.
-

R.
- ken lie- fert er ja selbst zum Op- fer lie- fert er
ils vien- nent s'of- frir à nos coups à nos coups ils vien-

D.
- ken lie- fert er ja selbst zum Op- fer lie- fert er
ils vien- nent s'of- frir à nos coups à nos coups ils vien-

A.
- ken lie- fert er ja selbst zum Op- fer lie- fert er
ils vien- nent s'of- frir à nos coups à nos coups ils vien-

cres:

Allegro. ♩ = 144.

M.
stürzt er sich ich schaud're ich schaud're es er- be- bet es er-
et mou- rir mon a- me mon a- me est tremblante d'é- pour-

O.
-

R.
bunter Glanz munt' rer Tanz bunter Glanz munt' rer
s'é- lan- çant et- gai- ment en dansant s'é- ga-

D.
sich nunmehr ja ich will auf dich bau- en auf dein Wort dei- ne
- nent s'of- frir de l'honneur qui nous li- e je tiendrai le ser-

A.
sich nunmehr ja Ihr könnt auf mich bau- en auf mein Wort mei- ne Treu
- nent s'offrir de l'honneur qui nous li- e je tiendrai le sermens

Allegro. ♩ = 144.

3826.16.

M. *be van* *bet mein Herz!* *teet d'horreur* *nicht mon*

O. *Tanz rant* *was sich regt* *s'é-gar-ant* *und be-s'é-lan-*

R. *Treu und schwören* *Ra-che hier und Tod* *der Ty-ran-ei!* *Ja ich*
-ment vengeance à *la pa-trie et mort* *à nos ty-rans* *de l'hon-*

D. *und schwören* *Ra-che hier und Tod* *der Ty-ran-ei!* *ja ich will*
vengeance à *la pa-trie et mort* *à nos ty-rans* *de l'honneur*

A. *ich schwöre* *Ra-che hier und Tod* *der Ty-ran-ei!* *ja Ihr könnt*
vengeance à *la pa-trie et mort* *à nos ty-rans* *de l'honneur*

M. *tra-ge* *nicht tra-ge* *ich ihn länger* *die-sen tödt*
a-me *mon a-me* *est tremblan-te* *d'é-pon-van-*

O. *- wegt* *fühlt die Macht* *solcher Pracht* *fühlt die Macht*
- çant *et gai-ment* *en dan-sant* *s'é-ga-rant*

R. *will* *auf dich bauen* *auf dein Wort* *dei-ne Treu und schwöre*
- neur *qui nous li-e* *je tien-drai* *les sermens vengeance à*

D. *auf dich bauen* *auf dein Wort* *dei-ne Treu* *und schwöre*
qui nous li-e *je tien-drai* *les sermens* *vengeance à*

A. *auf mich bauen* *auf mein Wort* *mei-ne Treu* *ich schwöre*
qui nous li-e *je tien-drai* *les sermens* *vengeance à*

> 3826.16.

Presto. $\text{♩} =$

M. *li-chen Schmerz nicht trag' ich län- teet d'horreur et d'é-pou-van-*

O. *sol-cher Pracht solch nie-ge-sch' s'é-ga-rant et s'é-lan-cant*

R. *Ra-che hier und Tod der Ty-rann-ei! und schwö-re Ra-*
la pa-trie et mort à nos ty-rans et mort à nos

D. *Ra-che hier und Tod der Ty-rann-ei! und schwö-re Ra-*
la pa-trie et mort à nos ty-rans et mort à nos

A. *Ra-che hier und Tod der Ty-rann-ei! ich schwö-re Ra-*
la pa-trie et mort à nos ty-rans et mort à nos

Presto. $\text{♩} =$

M. *-ger den Schmerz nicht trag' ich län- ger den Schmerz nicht*
-teet d'hor-reur et d'é-pou-van- -te et d'hor-reur et

O. *-ner Pracht solch nie-ge-sch' -ner Pracht solch*
gai-ment et s'é-lan-cant gai-ment et

R. *-che hier und Tod der Ty- ran- nei und*
ty- rans et mort à nos ty- rans et

D. *-che hier und Tod der Ty- ran- nei und*
ty- rans et mort à nos ty- rans et

A. *-che hier und Tod der Ty- ran- nei und*
ty- rans et mort à nos ty- rans et

sv

3826.16.

M.
trag' ich län - - - - - ger den Schmerz!
d'é - pou - van - - - - - te et d'hor - reur .

O.
nie ge - sch - - - - - ner Pracht!
s'é - lan - çant - - - - - gai - ment .

R.
Tod der Ty - - - - - ran - nei!
mort à nos - - - - - ty - rans .

D.
Tod der Ty - - - - - ran - nei!
mort à nos - - - - - ty - rans .

A.
Tod der Ty - - - - - ran - nei!
mort à nos - - - - - ty - rans . loco.

8^{v.}

Ende des 4^{ten} Aufzugs .